



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-17 — **E.OSG - NACC60384**

21 de abril de 2016

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Séptima Cumbre Panamericana de Seguridad Operacional de la Aviación y la Novena Reunión Plenaria del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación - Panamérica (RASG-PA/9)**
Ciudad de Panamá, Panamá, 21 – 23 de junio de 2016

Tramitación

Requerida: 1) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
2) Registrar participantes a más tardar el **5 de junio de 2016**

Señor:

Me refiero a la comunicación a los Estados Ref. EMX1193 de fecha 22 de diciembre de 2015, sobre las reuniones mencionadas. Quisiera recordarle que el Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (RASG-PA) de la OACI y la Autoridad de Aviación Civil de Panamá, en conjunto con la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Transporte Aéreo (ALTA), convocan la Séptima Cumbre Panamericana de Seguridad Operacional de la Aviación y la Novena Reunión Plenaria del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (RASG-PA/9), que están enfocadas completamente a la Región Panamericana. Las iniciativas de colaboración que han resultado de estos eventos han contribuido significativamente a la mejora de la seguridad operacional de la aviación en dicha Región.

La Cumbre de Seguridad Operacional se llevará a cabo del 21 al 22 de junio, seguida por la Novena Reunión Plenaria del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica el 23 de junio de 2016. Estos eventos se celebrarán en el Hotel Riu Plaza Panamá en la Ciudad de Panamá, Panamá. Se contará con la asistencia de líderes internacionales y regionales de la seguridad operacional que representan a las principales partes interesadas de la aviación.

La Cumbre de Seguridad Operacional presentará a expertos y ejecutivos principales de Estados, organizaciones internacionales y la industria. La Cumbre no sólo proporcionará un panorama de las estadísticas regionales de seguridad operacional y otras iniciativas actuales del RASG-PA para mejorar la seguridad operacional de vuelo, sino también servirá para facilitar acuerdos sobre estrategias específicas para mitigar las principales áreas de riesgo de seguridad operacional en la región. Las actividades adicionales de la Cumbre de Seguridad Operacional incluyen:

... / 2

- Discusión de paneles y seminarios enfocados en estrategias de mitigación para las principales áreas de riesgo orientadas a datos en la región
- Oportunidades para contactar e intercambiar ideas y puntos de vista con líderes y expertos de la industria de la aviación en estas áreas estratégicas clave

Al trabajar conjuntamente, los Estados, las organizaciones internacionales y la industria han logrado un progreso importante para mejorar la seguridad operacional de la aviación en la Región Panamericana. Con el fin de continuar esta tendencia positiva de colaboración mutua para abordar las iniciativas de seguridad operacional, la participación está abierta a todas las partes interesadas de la aviación, incluyendo a los explotadores (comerciales, de carga, corporativos y general), grupos de pilotos, reguladores, personal aeroportuario, representantes de Control de tránsito aéreo (ATC) y cualquier otra compañía o particulares cuyo objetivo sea una industria de la aviación más segura.

El Programa Provisional de la Séptima Cumbre Panamericana de Seguridad Operacional de la Aviación está disponible en el siguiente enlace: <http://www.alt.aero/safety/2016/agenda.php>; el Orden del día provisional de la Reunión Plenaria RASG-PA/9 se adjunta en el **Adjunto A**, y el Horario provisional se enviará a la brevedad posible.

Insto a los Estados/Territorios, organizaciones internacionales e industria a participar en este evento, en el cual se tratarán los temas de mayor actualidad en la aviación; lo invito a registrarse en la Séptima Cumbre Panamericana de Seguridad Operacional de la Aviación a través del siguiente enlace: <http://www.alt.aero/safety/2016/registration.php>. Para mayores informes sobre la Cumbre de Seguridad Operacional, visite: <http://www.alt.aero/safety/2016/home.php>.

Para la Reunión Plenaria RASG-PA/9, favor de enviar a esta Oficina Regional la forma de registro (**Adjunto B**) a más tardar el **5 de junio de 2016**.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión deberá(n) ser enviada(s) lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word/PowerPoint utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema.

Sólo se traducirán las notas de estudio **recibidas** en esta oficina a más tardar el **29 de mayo de 2016** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **8 de junio de 2016**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre estos eventos, por favor comuníquese con el Sr. Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo (echacin@icao.int); su Asistente, la Señorita Lizette Morales (lmorales@icao.int); o visite <http://www.icao.int/RASGPA/Pages/default.aspx> y/o <http://www.alt.aero/safety/2016/home.php>.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A blue digital signature of Melvin Cintron is overlaid on a circular official seal. The seal contains the text 'OACI - WAO' and 'NACCC'. The words 'Firma Digital' are written in blue on the left side of the seal, and 'Digital Signature' is written on the right side.

for
Melvin Cintron
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Orden del Día Provisional

B – Forma de Registro

C – E (Plantillas para notas)

M:\RASG-PA\RASG-PA\RASG-PA09\Correspondence\NACC60384FS-Estados-7PASSRASG-PA9Inv.docx

ADJUNTO A

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- Cuestión 1 del Orden del Día:** **Aprobación del Orden del día provisional**
- Cuestión 2 del Orden del Día:** **Informe de RASG-PA**
- Cuestión 3 del Orden del Día:** **Informe del Comité Directivo Ejecutivo (ESC) de RASG-PA**
- Cuestión 4 del Orden del Día:** **Informe del Pan-América — Equipo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación (PA-RAST)**
- Cuestión 5 del Orden del Día:** **Informe del Equipo del Informe Anual de Seguridad Operacional (ASRT)**
- Cuestión 6 del Orden del Día:** **Informe de los Proyectos del RASG-PA**
- Cuestión 7 del Orden del Día:** **Otras iniciativas de seguridad operacional**
- Cuestión 8 del Orden del Día:** **Plan de actividades de RASG-PA 2017**
- Cuestión 9 del Orden del Día:** **Otros asuntos**

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

Ninth Regional Aviation Safety Group — Pan America Plenary Meeting
Novena Reunión Plenaria del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación - Panamérica
(RASG-PA/9)

Panama City, Panama, 23 June 2016 / Ciudad de Panamá, Panamá, 23 de junio de 2016

ATTACHMENT / ADJUNTO B
REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: <i>(Please select one option)</i>	Chief Delegate / Jefe de la Delegación		Delegate / Delegado		
	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Speaker / Conferencista		Moderator / Moderador		
2.	Country / Organization País / Organización					
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.	Miss / Srta.	
4.	Name / Nombre					
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial					
6.	Official Telephone / Teléfono oficial					
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)					
8.	Official E-mail / Correo-e oficial					
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento					
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#		
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento					
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias					
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen		Name Nombre			
			Relationship Relación			
			Telephone Teléfono			

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:
E-mail: icaonacc@icao.int